

# L'Activité des Services d'inspection de l'Administration des Mines en 1968

par A. VANDENHEUVEL,

Directeur Général des Mines.

(Rapport établi en application des articles 20 et 21 de la convention internationale n° 81  
« Inspection du Travail » 1947).

---

# Bedrijvigheid van de Inspectiediensten van de Administratie van het Mijnwezen in 1968

door A. VANDENHEUVEL,

Directeur-Generaal der Mijnen.

(Dit verslag werd opgesteld bij toepassing van de artikelen 20 en 21 van het internationaal verdrag n° 81  
« Arbeidsinspectie » 1947).

---

## RESUME

Sous la rubrique « Lois et règlements », le rapport énonce les principales modifications apportées en 1968 à la législation sociale et à la réglementation concernant les mines, minières, carrières et les autres établissements surveillés par l'administration des mines.

Le chapitre « Personnel de l'inspection », par la comparaison des effectifs réels à ceux prévus au cadre, montre l'évolution du cadre d'ingénieurs de l'inspection et de leurs auxiliaires.

La statistique des établissements assujettis à l'inspection et du nombre des travailleurs qu'ils occupent a été mise à jour : elle fait apparaître une nouvelle diminution du nombre de travailleurs du ressort de l'Administration des Mines (— 3,3 %), spécialement dans les mines de houille (— 10,6 %), tandis que dans les minières et carrières et dans les cokeries, on a observé un léger relèvement de l'emploi, qui s'est stabilisé dans la sidérurgie.

La statistique des visites d'inspection montre une amélioration de la fréquence des visites dans les carrières, les minières et les usines sidérurgiques, tandis que dans les mines de houille cette fréquence a quelque peu diminué.

## SAMENVATTING

In het hoofdstuk « Wetten en reglementen » zijn de voornaamste wijzigingen aangestipt die in de loop van 1968 aan de sociale wetgeving en de reglementering op de mijnen, de groeven, de graverijen en de andere door de Administratie van het Mijnwezen geïnspecteerde inrichtingen zijn aangebracht.

In het hoofdstuk « Personeel van de Inspectie » is de ontwikkeling van het ingenieurskader en dat van hun helpers aangetoond ; de feitelijke personeelsbezetting wordt er met het aantal voorziene betrekkingen vergeleken.

De statistiek van de aan inspectie onderworpen inrichtingen en van de aldaar te werk gestelde werknemers is bijgewerkt ; er is weer een vermindering van het aantal werknemers in de bevoegdheidssector van de Administratie van het Mijnwezen (— 3,3 %), meer bepaald in de kolenmijnen (— 10,6 %), maar in de groeven en graverijen en in de cokesfabrieken is het aantal werknemers licht gestegen ; in de staalindustrie is het haast niet veranderd.

De statistiek van de ongevallen wijst op een verhoging van de frekwentie van de inspecties

La statistique des accidents fait apparaître une diminution marquée du nombre total d'accidents chômants et surtout d'accidents mortels dans les mines de houille en 1968.

Si, pour les accidents graves cette diminution est supérieure à celle du nombre de postes prestés, elle lui est, au contraire, nettement inférieure pour l'ensemble des accidents. En sidérurgie, le nombre d'accidents mortels (19) a nettement augmenté en regard de 1967 (14), année à vrai dire exceptionnellement favorable sous ce rapport. Il reste nettement inférieur aux chiffres les plus favorables enregistrés jusqu'en 1966 (25). Dans les minières et carrières à ciel ouvert le nombre de tués a peu varié et dans les fabriques d'explosifs on n'a toujours enregistré aucune mort accidentelle en 1968.

### INHALTSANGABE

Unter der Rubrik « Gesetze und Verordnungen » gibt der Bericht zunächst einen Überblick über die im Jahre 1968 eingetretenen wichtigsten Veränderungen in der Sozialgesetzgebung und in den bergbehördlichen Verordnungen für Zechen, Tagebaubetriebe, Steinbrüche und sonstige von der Bergbehörde überwachte Unternehmen.

Der Abschnitt « Personal der Aufsichtsbehörde » gibt durch einen Vergleich zwischen den Planstellenzahlen und den tatsächlichen Belegschaftszahlen einen Überblick über die Entwicklung des Personalbestandes der Bergbehörde und ihrer Mitarbeiter. Der statistische Überblick über die der Aufsicht der Bergbehörde unterstehenden Betriebe und die Zahl der in ihnen Beschäftigten ist auf den neuesten Stand gebracht. Wie aus den Angaben hervorgeht, hat die Zahl der der Aufsicht der Bergbehörde unterstehenden Arbeiter insgesamt abgenommen (— 3,3 %), besonders im Steinkohlenbergbau (— 10,6 %). Dagegen ist sie in Tagebaubetrieben, Steinbrüchen und Kokereien leicht gestiegen, in der Stahlindustrie auf dem gleichen Stand geblieben.

Die Zahl der Besuche in Steinbrüchen, Tagebaubetrieben und Hüttenwerken ist gestiegen, in den Steinkohlenzechen dagegen leicht zurückgegangen. Die Unfallstatistik des Jahres 1968 zeigt in der Rubrik der schweren und vor allem der tödlichen Unfälle im Steinkohlenbergbau einen deutlichen Rückgang, der stärker war als der Rückgang der verfahrenen Schichten. Betrachtet man allerdings die Gesamtzahl der Unfälle, so liegt das Verhältnis umgekehrt. In der Stahlindustrie ist die Zahl der tödlichen Unfälle gegenüber dem in dieser Hinsicht ungewöhnlich günstigen Jahr 1967 gestiegen — von 14 auf 19; sie liegt aber noch deutlich unter den bis 1966 verzeichneten günstigsten Zahlen (25). In Steinbrüchen und Tagebaubetrieben blieb die Zahl der tödlichen Unfälle fast unverändert; in Sprengstoffabriken war 1968 kein tödlicher Unfall zu verzeichnen.

in de groeven, de graverijen en de staalfabrieken en op een lichte daling in de kolenmijnen.

De statistiek van de ongevallen wijst op een merkelijke vermindering van het aantal ongevallen met arbeidsverzuim en vooral van het aantal dodelijke ongevallen in de kolenmijnen in 1968.

Voor de zware ongevallen is deze vermindering groter dan die van het aantal verrichte diensten, maar voor alle ongevallen samen is zij veel kleiner. In de staalindustrie is het aantal dodelijke ongevallen (19) merkkelijk toegenomen sedert 1967 (14), een jaar dat op dat gebied weliswaar buitengewoon goed was. Het ligt nog ver beneden de laagste cijfers van vóór 1967 (25). In de graverijen en de groeven in open lucht is het aantal doden haast niet veranderd en in de springstoffabrieken is in 1968 weer geen enkel dodelijk ongeval gebeurd.

### SUMMARY

Under the heading "Laws and Regulations", the report mentions the chief modifications introduced in social legislation in 1968 and likewise in the regulations concerning mines, surface mines, quarries and other establishments that come under the supervision of the Administration of Mines.

The chapter entitled "Inspection Staff", by a comparison between the actual staff and those provided for in the list, shows the evolution of the roll of inspection engineers and their assistants.

The report gives the up-to-date statistics of the establishments subjected to inspection and the number of workers employed therein: it reveals an important decrease in the number of workmen under the supervision of the Administration of Mines (— 3.6 %), especially in the coalmines (— 10.6 %), whereas in the surface mines and quarries and in the coking-plants, there was a slight rise in employment and this was stabilized in the ironworks.

The inspection statistics reveal an improvement in the frequency of visits to quarries, surface mines and ironworks, whilst in the coalmines this frequency diminished somewhat.

Accident statistics show a marked decrease in the total number of accidents causing unemployment and especially in the number of fatal accidents in the coalmines in 1968.

Although in the case of serious accidents this decrease is higher than that of the number of working shifts, it is, on the contrary, lower with regard to accidents as a whole. In the ironworks, the number of fatal accidents (19) was markedly higher than in 1967 (14), but to tell the truth, 1967 was an exceptionally favourable year in this respect. It remains definitely lower than the most favourable figures recorded up to 1966 (25). In the surface mines and quarries, the number of workmen killed has not varied greatly, and in the explosives industry no fatal accident was recorded in 1968.

Les attributions respectives des diverses administrations qui se partagent en Belgique les tâches de l'Inspection du Travail visées par la convention internationale n° 81 n'ont subi en 1968 aucune modification importante.

L'arrêté royal du 16 octobre 1968, pris en application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité que doivent présenter les machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, a chargé les « ingénieurs, conducteurs et contrôleurs de l'Administration des Mines » d'en surveiller l'exécution en tous lieux conjointement avec leurs collègues de l'Administration de la Sécurité du Travail.

Toutefois, pour les établissements où ces fonctionnaires et agents exercent leurs attributions propres d'inspection du travail, leur compétence respective reste déterminée par l'arrêté royal du 23 décembre 1957.

Le présent rapport relatif à l'année 1968, comme les précédents, passe en revue, dans l'ordre, les différents sujets énumérés à l'article 21 de la convention.

#### Année 1968

##### a) Lois et règlements relevant de la compétence de l'Inspection du Travail

###### A. Lois.

Au cours de l'année 1968 de nouvelles modifications ont été apportées en Belgique à la législation du travail.

Le présent rapport se bornera à rappeler la date et l'objet des lois de l'espèce votées en 1968.

Deux lois du 20 juillet 1968 ont, l'une octroyé des indemnités d'attente à charge de l'Office national de l'Emploi aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises ayant occupé en moyenne au moins 25 travailleurs, l'autre modifié la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises : l'ancienneté dans l'entreprise ouvrant le droit à l'indemnité a été ramenée de 5 à 1 an.

Un arrêté royal du 16 août et un arrêté ministériel du 19 ont défini les modalités d'exécution de la première de ces lois et la procédure d'octroi des indemnités.

Un arrêté royal du 20 juillet 1968, pris en application de l'article 1er de la loi du 28 juin 1966, avait par ailleurs ramené de 50 à 25 le nombre de travailleurs occupés dans l'entreprise pour que

De onderscheiden ambtsbevoegdheden van de verschillende administraties die in België de taken van de Arbeidsinspectie bedoeld in het internationaal verdrag n° 81 uitoefenen, zijn in 1968 niet veel veranderd.

Een koninklijk besluit van 16 oktober 1968, bij toepassing van de wet van 11 juli 1961 « betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden » genomen, heeft « de ingenieurs, de conducteurs en de controleurs van de Administratie van het Mijnwezen » belast met het toezicht op de uitvoering op alle plaatsen, samen met hun collega's van de Administratie voor Arbeidsveiligheid.

In de inrichtingen waar die ambtenaren en beampten hun eigen ambtsbevoegdheden inzake arbeidsinspectie uitoefenen, blijft hun onderscheiden bevoegdheid evenwel bepaald door het koninklijk besluit van 23 december 1957.

In dit verslag over het jaar 1968 worden de verschillende in artikel 21 van het verdrag opgesomde onderwerpen weer in de gegeven volgorde behandeld.

#### Jaar 1968

##### a) Wetten en reglementen die tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behoren

###### A. Wetten.

In 1968 heeft de Belgische arbeidswetgeving weer wijzigingen ondergaan.

In dit verslag zijn enkel de datum van het onderwerp van de in 1968 uitgevaardigde wetten vermeld.

Twee wetten van 20 juli 1968 hebben, de ene, wachtvergoedingen ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening toegekend aan de werknemers die getroffen worden door de sluiting van bepaalde ondernemingen welke ten minste gemiddeld 25 werknemers te werk gesteld hebben, de andere, wijzigingen aangebracht aan de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen : de vereiste anciënniteit in de onderneming werd van 5 jaar tot 1 jaar verminderd.

Een koninklijk besluit van 16 augustus en een ministerieel besluit van 19 dito hebben de toepassingsmodaliteiten van eerstgenoemde wet en de procedure voor het toekennen van de vergoedingen vastgesteld.

Een koninklijk besluit van 20 juli 1968, bij toepassing van artikel 1 van de wet van 28 juni 1966 genomen, had al eerder het vereiste aantal werkne-

sa fermeture ouvre le droit à l'indemnisation aux travailleurs licenciés.

Une troisième loi, datée également du 20 juillet 1968, a modifié les arrêtés-lois du 28 décembre 1944 et du 10 janvier 1945 concernant respectivement la sécurité sociale des travailleurs du régime général et celle des ouvriers mineurs et assimilés : les taux des cotisations aussi bien des travailleurs que des employeurs, à l'assurance-chômage, ont été relevés de 0,2 % des rémunérations plafonnées.

Une loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires abroge et remplace l'arrêté-loi du 19 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, tel qu'il avait été modifié par des lois ultérieures, et l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la force obligatoire des décisions de la commission nationale mixte des mines. Cette loi devait entrer en vigueur à la date fixée par le Roi. L'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1969 a fixé cette date au 15 juillet 1969.

Une loi du 18 décembre 1968 a modifié celle du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, institués dans certaines branches d'industrie, par décisions de commissions paritaires, pour assurer le financement, l'octroi et la liquidation aux travailleurs concernés d'avantages sociaux complémentaires à ceux que leur assure la législation sociale en vigueur.

L'objet de ces fonds peut être étendu au financement et à l'organisation de la formation professionnelle des travailleurs et des jeunes, ainsi qu'au financement des mesures de sécurité et d'hygiène des travailleurs en général. Les dispositions relatives aux sanctions pénales ont été revues.

Enfin, une loi du 24 décembre 1968 a modifié la loi du 2 décembre 1965 sur la réparation des maladies professionnelles et porté à 55 % en 1968, 60 % en 1969 et 65 % en 1970 la contribution de l'Etat aux charges de la réparation de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur.

## B. Règlements.

### a) *Durée du travail. Repos du dimanche.*

Parmi les dispositions réglementaires nouvelles relatives à l'application des lois sociales dont l'Administration des mines contrôle l'exécution dans les industries placées sous sa surveillance, il y a lieu de signaler un arrêté royal du 10 avril 1968 autorisant la prolongation du travail des équipes de nuit jusqu'au dimanche matin à 6 heures dans l'industrie des cimenteries.

mers die in een onderneming moeten te werk gesteld zijn opdat de ontslagen werknemers in geval van sluiting recht op schadeloosstelling zouden hebben, van ten minste 50 op ten minste 25 gebracht.

Een derde wet, ook van 20 juli 1968, heeft de besluitwetten van 28 december 1944 en van 10 januari 1945 betreffende de sociale zekerheid onderscheidenlijk van de werknemers van het algemeen regime en van de mijnwerkers en daarmee gelijkgestelden gewijzigd : de percentages van de werkgevers- en van de werknemersbijdragen voor de werkloosheidsverzekering werden met 0,2 % van de begrensde lonen verhoogd.

Een wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités heeft de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut van de paritaire comités, door latere wetten gewijzigd, en de besluitwet van 14 april 1945 betreffende de bindende kracht van de beslissingen van de Nationale Gemengde Mijncommissie opgeheven en vervangen. De datum van inwerkingtreding van deze wet moest door de Koning worden vastgesteld. Het koninklijk besluit van 11 juli 1969 heeft deze datum vastgesteld op 15 juli 1969.

Een wet van 18 december 1968 heeft wijzigingen aangebracht aan die van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid die in sommige nijverheidstakken bij beslissingen van de paritaire comités worden opgericht met als opdracht de financiering, de toekenning en de uitkering van voordelen aan de betrokken werknemers te verzekeren ter aanvulling van die welke die werknemers bij toepassing van de geldende sociale wetgeving genieten.

De taak van die fondsen kan worden uitgebreid tot de financiering en de organisatie van de beroepsopleiding van de werknemers en de jongeren, en tot de financiering van de maatregelen op het stuk van veiligheid en hygiëne in het algemeen. De bepalingen over de sancties werden gewijzigd.

Ten slotte heeft een wet van 24 december 1968 wijzigingen aangebracht aan die van 24 december 1965 betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten. De tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis werd verhoogd tot 55 % in 1968, 60 % in 1969 en 65 % in 1970.

## B. Reglementen.

### a) *Arbeidsduur, zondagsrust.*

Onder de nieuwe reglementaire bepalingen in verband met de toepassing van de sociale wetten waarvan de uitvoering in bepaalde nijverheidstakken door de Administratie van het Mijnwezen wordt gecontroleerd, dient te worden vermeld een koninklijk besluit van 10 april 1968, waarbij werd toegestaan het werk van de nachtploegen in de cementfabrieken tot de zondagmorgen 6 uur te verlengen.

b) *Réglementation des salaires. Rémunérations en général : Commissions paritaires.*

Un arrêté royal du 26 janvier 1968 a ramené de 16 à 14 le nombre des commissions paritaires régionales de l'industrie des carrières : la concentration des exploitations et des fusions d'entreprises ont réduit leur nombre, ce qui a entraîné la réunion en une seule de deux commissions régionales tant dans les carrières de petit granit que dans celles de porphyre.

En application de l'article 12 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires, 37 arrêtés royaux ont, en 1968, donné force obligatoire à des conventions collectives adoptées par les commissions paritaires tant nationales (1) que régionales (35) de l'industrie des carrières (22 y compris les « minières » de pierre à chaux et de dolomie) et de l'industrie des briques (15) et à une convention de la commission paritaire nationale de l'industrie sidérurgique.

Cette dernière a traité à la perception d'une contribution de 4 % des salaires à charge des employeurs pour la caisse des vacances annuelles.

Les autres concernent :

- a) les salaires et rémunérations (12),
- b) le paiement d'un double pécule pour la troisième semaine de vacances (11),
- c) les fonds régionaux de sécurité d'existence et leurs statuts (4),
- d) la fourniture de chaussures de sécurité et de vêtements de protection (3),
- e) le paiement du salaire pour certains congés pris à l'occasion d'événements particuliers (3),
- f) le montant et les modalités d'octroi d'avantages sociaux complémentaires à charge du fonds social régional (1) et enfin
- g) l'octroi d'indemnités complémentaires de chômage en cas d'arrêt du travail pour cause d'intempéries (neige, verglas) (2).

La Commission nationale mixte des mines a adopté en 1968 neuf conventions relatives :

- 1) au régime de travail : le nombre de jours normalement ouverts en 1968 a été ramené à 234 ou 242 selon que la durée journalière du travail au fond est de 8 h 15 ou de 8 h ; les salaires horaires ont été majorés en conséquence de 5,5 % à dater du 1er juillet 1968,
- 2) au taux de la prime de présence,
- 3) à l'octroi d'une indemnité pour vêtements de travail de 1 000 F/an,
- 4) à l'adaptation des salaires à l'indice des prix à la consommation (+ 2 %) à la date du 1er juillet 1968,
- 5) à la prime de fin d'année pour 1967,

b) *Reglementering van de lonen - bezoldigingen in het algemeen - paritaires comités.*

Een koninklijk besluit van 26 januari 1968 heeft het aantal gewestelijke paritaire comités voor het groefbedrijf van 16 tot 14 verminderd : door concentratie van bedrijven en samensmelting van ondernemingen is hun aantal verminderd, wat de samenvoeging van twee gewestelijke paritaire comités, zowel in de sector van de hardsteengroeven als in die van de porfiergroeven, tot gevolg gehad heeft.

Bij toepassing van artikel 12 van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut van de paritaire comités hebben 37 koninklijke besluiten in 1968 36 collectieve overeenkomsten van nationale (1) en gewestelijke (35) paritaire comités van het groefbedrijf (22 met inbegrip van de kalksteen- en dolomiet « graverijen ») en van het baksteenbedrijf (15) en een overeenkomst van het nationaal paritair comité van de bedienden van de staalindustrie algemeen bindend gemaakt.

Deze laatste handelde over het innen van een bijdrage van 4 % van de lonen ten laste van de werkgevers voor de vakantiekas.

De andere hadden betrekking op :

- a) de lonen en de bezoldigingen (12),
- b) het betalen van dubbel vakantiegeld voor de derde week vakantie (11),
- c) de gewestelijke fondsen voor bestaanszekerheid en hun statuten (4),
- d) het bezorgen van veiligheidsschoenen en beschermingskledij (5),
- e) het betalen van loon voor bepaalde verlofdagen ter gelegenheid van particuliere gebeurtenissen (3),
- f) het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van bijkomende sociale voordelen verleend door het gewestelijk sociaal fonds (1) en ten slotte
- g) het verlenen van bijkomende werkloosheidsuitkeringen bij werkonderbrekingen wegens slecht weer (sneeuw, ijzel) (2).

De Nationale Gemengde Mijncommissie heeft in 1968 negen overeenkomsten goedgekeurd betreffende :

- 1) de arbeidsregeling : het aantal dagen waarop normaal moest gewerkt worden in 1968 werd tot 234 of 242 verminderd, naargelang de ondergrondse werkdag 8 uren 15 minuten of 8 uren duurt ; van 1 juli 1968 af werden de lonen hiervoor met 5,5 % verhoogd,
- 2) het bedrag van de aanwezigheidspremie,
- 3) het verlenen van een vergoeding voor werkledij van 1.000 F per jaar,
- 4) de aanpassing van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen (+ 2 %) op 1 juli 1968,
- 5) de eindejaarspremie voor 1967,

- 6) au doublement du pécule afférent à la troisième semaine de vacances,  
7) aux modalités d'octroi de la prime d'assiduité.

c) *Travail des femmes.*

Un arrêté royal du 24 décembre 1968 a fixé des mesures d'exécution de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 40 du 24 octobre 1967 sur le travail des femmes.

Il interdit notamment d'occuper des travailleuses à des travaux manuels de terrassement, de fouille et d'excavation du sol.

d) *Police des mines.*

Au cours de l'exercice est entré en vigueur l'arrêté royal du 8 août 1968 portant règlement du transport et de la circulation dans les travaux souterrains des mines.

Un arrêté royal du 3 avril 1968 a complété la réglementation relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (application de la loi du 12 avril 1965).

e) *Délégués-ouvriers à l'inspection.*

Aucun changement n'est plus intervenu dans la législation relative aux délégués-ouvriers, si ce n'est le relèvement des barèmes de rémunération à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1968 (arrêtés royaux des 11 et 23 juillet pour les délégués-ouvriers à l'inspection des mines, arrêtés ministériels des 12 et 24 juillet pour ceux des minières et des carrières).

Cette adaptation cumule une augmentation de programmation sociale de 3,5 % et l'adaptation des rémunérations à l'indice des prix à la consommation (+ 2 %).

f) *Règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.).*

Au cours de l'année 1968 douze arrêtés royaux et un arrêté ministériel ont à nouveau apporté des modifications au R.G.P.T. et à ses annexes.

Les plus importants du point de vue de l'Administration des mines sont les arrêtés royaux :

- du 10 mai 1968 introduisant au Titre II, chapitre Ier, une section V « Précautions contre les incendies, les explosions et les dégagements accidentels de gaz nocifs et inflammables » (art. 52) et un article 63bis imposant un éclairage de secours ;
- des 12 janvier, 11 avril et 2 août 1968 concernant les services médicaux du travail ;
- du 8 novembre 1968 relatif à la protection contre les chutes, au port et à la vérification des ceintures de sécurité.

- 6) de verdubbeling van het vakantiegeld voor de derde week vakantie en  
7) de toekenningsmodaliteiten van de regelmatigheidspremie.

c) *Vrouwenarbeid.*

Een koninklijk besluit van 24 december 1968 heeft uitvoeringsmaatregelen vastgesteld van het koninklijk besluit nr 40 van 24 oktober 1967 betreffende de vrouwenarbeid.

Het verbiedt onder meer arbeidsters te werk te stellen aan handenarbeid voor grondwerken, opgravingen en uitgravingen.

d) *Mijnpolitie.*

In de loop van het beschouwde jaar is het koninklijk besluit van 8 augustus 1968, houdende reglement op het vervoer en het verkeer in de ondergrondse werken van mijnen, in werking getreden.

Een koninklijk besluit van 3 april 1968 is de reglementering betreffende het vervoer van gasvormige en andere produkten door middel van leidingen komen aanvullen (toepassing van de wet van 12 april 1965).

e) *Afgevaardigden-werklieden bij het toezicht.*

In 1968 is de wetgeving betreffende de afgevaardigden-werklieden niet meer gewijzigd, behalve door een verhoging van de weddeschalen op 1 juli 1968 (koninklijke besluiten van 11 en 23 juli 1968 voor de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op de mijnen en ministeriële besluiten van 19 en 24 juli voor die van de groeven en de graverijen).

Deze aanpassing omvat een verhoging van 3,5 % voor de sociale programmatie en een loonsverhoging van 2 % wegens stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

f) *Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (A.R.A.B.).*

In de loop van 1968 hebben twaalf koninklijke en een ministerieel besluit andermaal wijzigingen aan het A.R.A.B. en de bijlagen aangebracht. De belangrijkste voor de Administratie van het Mijnwezen zijn de koninklijke besluiten :

- van 10 mei 1968 waarbij aan Titel II, hoofdstuk I, een Afdeling V werd toegevoegd : « Voorzorgen tegen brandgevaar, ontploffingen en de toevallige ontsnapping van schadelijke of ontvlambare gassen » (art. 52) en een artikel 63bis over de noodverlichting ;
- van 12 januari, 11 april en 2 augustus 1968 over de arbeidsgeneeskundige diensten ;
- van 8 november 1968 over de beveiliging tegen het vallen, over het dragen en het nazien van veiligheidsgordels.

## g) Organismes connexes.

Un arrêté royal du 10 juillet 1968 a déterminé le siège et les modalités de fonctionnement du nouvel « Institut national des Industries extractives » résultant de la fusion, par l'arrêté royal n° 84 du 10 novembre 1967, de l'Institut national des Mines et de l'Institut national de l'Industrie charbonnière.

## b) Personnel de l'Inspection du Travail.

## Ingénieurs.

Les effectifs du Corps des ingénieurs des mines ont diminué en 1968 de deux unités. Un directeur divisionnaire des mines a pris sa retraite et un ingénieur en chef-directeur des mines est décédé. L'un et l'autre étaient détachés des services extérieurs dans d'autres service et administration où ils n'ont pas été remplacés, de sorte que leur départ n'affecte pas la mission d'inspection de l'Administration des Mines.

Au cours de l'exercice, trois jeunes ingénieurs destinés à l'Administration des Mines ont été admis au stage au département de la Fonction publique. Ils sont entrés définitivement en fonctions en 1969.

Au 31 décembre 1968 les 52 ingénieurs en activité de service se répartissaient comme indiqué au tableau I ci-dessous.

## g) Verwante instellingen.

Een koninklijk besluit van 10 juli 1968 heeft de zetel en de werkingsmodaliteiten van het nieuwe « Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven » vastgesteld, een instelling die bij koninklijk besluit nr 84 van 10 november 1967 ontstaan was door samenvoeging van het Nationaal Mijninstituut en het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid.

## b) Personeel van de arbeidsinspectie.

## Ingenieurs.

In de loop van het jaar is het aantal ingenieurs met twee verminderd. Een divisiedirecteur der mijnen is op rust gegaan en een hoofdingenieur-directeur der mijnen is overleden. Beiden waren van de buitendiensten bij een andere dienst of administratie gedetacheerd, waar zij niet vervangen zijn, zodat de inspectieopdracht van de Administratie van het Mijnwezen niet geleden heeft onder hun heengaan.

In de loop van het jaar zijn drie jonge ingenieurs hun stage bij het Ministerie van het Openbaar Ambt begonnen. In 1969 zijn zij hun ambt voorgoed begonnen.

Op 31 december 1968 waren de 52 ingenieurs in actieve dienst verdeeld zoals in onderstaande tabel I aangeduid is.

1968

TABLEAU I — TABEL I.

1968

GRADES	Nombre	1	2	3	4	5	GRADEN
	Aantal	Services extérieurs Buitendiensten	Administration Centrale Hoofdbestuur	Service des Explosifs Dienst Springstoffen	Service Géologique Aardkundige Dienst	Institut national des Industries extractives Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	
Directeur général	1 (1)	—	1 (1)	—	—	—	Directeur-generaal
Inspecteur général	3 (2)	2 (1)	1 (1)	—	—	—	Inspecteur-generaal
Directeur divisionnaire et Ing. en chef-directeur	18 (22)	13 (17)	1 (2)	1 (1)	1 (1)	2**** (1)	Divisiedirecteur en Hoofdingenieur-directeur
Ingénieurs principaux divisionnaires	13 (16)	10 (13)	1** (1)	1 (1)	—	1 (1)	E.a. divisiemijnningenieur
Ingénieurs principaux et ingénieurs	17 (40)*	15 (31)	2*** (3)	—	— (5)*	— (1)	E.a. ingenieur en ingenieur
Total ingénieurs	52 (81)*	40 (62)	6 (8)	2 (2)	1 (6)	3 (3)	Totaal ingenieurs
Délégués-ouvriers à l'inspection des :							Afgevaardigden-werklieden :
mines	30 (30)	30 (30)	—	—	—	—	mijnen
minières et carrières	15 (15)	15 (15)	—	—	—	—	groeven en graverijen

\* Dont 5 « ingénieurs ou géologues ». Il y a, outre les ingénieurs, cinq géologues et géologues principaux en service (voir tableau II) mais ils ne font pas réglementairement partie du « Corps des Mines ».

\*\* Détaché au Commissariat royal au Problème de l'eau.

\*\*\* Dont 1 détaché au Commissariat à l'Énergie atomique.

\*\*\*\* Dont 1 détaché des services extérieurs.

\* Onder wie 5 « ingenieurs of geologen ». Bovendien de ingenieurs zijn er vijf geologen of eerstaanwezende geologen in dienst (zie tabel II), maar reglementair behoren zij niet tot het Mijnkorps.

\*\* Gedetacheerd bij het Koninklijk Commissariaat voor het Waterbeleid.

\*\*\* Onder wie 1 gedetacheerd bij het Commissariaat voor Kernenergie.

\*\*\*\* Onder wie 1 gedetacheerd van de buitendiensten.

Les effectifs théoriques prévus au cadre du Ministère des Affaires économiques y figurent entre parenthèses.

Compte tenu des 5 géologues en fonction au Service Géologique ces chiffres font apparaître un déficit aggravé de 24 ingénieurs (51 %).

La réduction importante de l'activité dans les mines tend à réduire progressivement les inconvénients de cette pénurie; elle entraînera tôt ou tard une réduction du cadre organique du Corps des ingénieurs des mines et de l'Administration.

Il n'en reste pas moins que le bon fonctionnement des services d'inspection n'est assuré qu'en chargeant les ingénieurs principaux divisionnaires d'une partie notable du service de district.

#### Délégués-ouvriers.

30 délégués-ouvriers à l'inspection des mines et 15 délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières restaient en service à la date du 31 décembre 1968.

De betrekkingen in het kader van het Ministerie van Economische Zaken voorzien, zijn in tabel I tussen haakjes aangeduid.

Rekening gehouden met de 5 geologen die aan de Aardkundige Dienst verbonden zijn, blijkt hieruit dat er nu al 24 ingenieurs te kort zijn (51 %).

Door de aanzienlijke vermindering van de bedrijvigheid in de mijnen nemen de nadelige gevolgen van het personeelstekort geleidelijk af. Eens zal het organiek kader van het Korps der mijningenieurs en van de Administratie ingekrompen worden.

Toch kan de goede werking van de inspectie slechts verzekerd worden doordat een belangrijk gedeelte van de districtsdiensdienst aan de eerstaanwezende divisieminingenieurs wordt opgedragen.

#### Afgevaardigden-werklieden.

Op 31 december 1968 waren nog 30 afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in steenkolenmijnen en 15 afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op groeven en graverijen in dienst.

1968

TABLEAU II — TABEL II.

196

GRADES	1	2	3	4	TOTAL	GRADEN
	Services extérieurs Buitendiensten	Administration Centrale Hoofdbestuur	Service des Explosifs Dienst Springstoffen	Service Géologique Aardkundige dienst	TOTAAL	
<b>a) Techniques</b>						<b>a) Technisch personeel</b>
Géologue et géologue principal	—	—	—	5 (5)	5 (5)	Geoloog en e.a. geoloog
Géomètre-vérificateur, géomètre de 1 <sup>re</sup> classe et géomètre	13 (15)	—	—	1 (1)	14 (16)	Mijnmeter-verificateur, mijnmeter 1 <sup>e</sup> classe en mijnmeter.
Conducteur des mines	9 (16)	—	—	—	9 (16)	Mijnconductor
Premier contrôleur principal, contrôleur social et contrôleur de 1 <sup>re</sup> classe	— (9)	—	2* (2)	—	2 (11)	Eerste hoofdcontroleur, sociaal controleur en controleur 1 <sup>e</sup> classe
Agent technique des mines	1 (4)	—	—	—	1 (4)	Technisch mijnbeambte
Personnel de maîtrise	—	—	—	6 (7)	6 (7)	Meesterpersoneel
<b>b) Administratifs</b>						<b>b) Administratief personeel</b>
Directeur	—	1 (1)	—	—	1 (1)	Directeur
Traducteur-reviseur	—	1 (1)	—	—	1 (1)	Vertaler-revisor
Secrétaire d'administration	—	1* (2)	—	—	1 (2)	Bestuurssecretaris
Sous-chef de bureau et assimilés	3 (4)	3 (3)	—	2 (2)	8 (9)	Onderbureauchef en gelijkgestelden
Commis-sténodactylographe-secretaire, commis-sténodactylographe-principal, commis-sténodactylographe et commis-dactylographe	11 (14)	5 (9)	— (1)	3 (3)	19 (27)	Klerk-stenotypist-secretaris, eerste klerk-stenotypist, klerk-stenotypist en klerk-typist
Rédacteur et assimilés	6 (6)	5 (10)	—	2 (2)	13 (18)	Opsteller en gelijkgestelden
Commis principal et commis	7 (9)	5 (5)	—	1 (1)	13 (15)	Eerste klerk en klerk
Classeur expéditionnaire	—	1 (1)	—	—	1 (1)	Klasseerder-expeditionair
Total	50 (77)	22 (32)	2 (3)	20 (21)	94 (133)	Totaal

(\* ) Emplois occupés par des agents administratifs chargés des fonctions techniques de premier contrôleur principal et de contrôleur de 1<sup>re</sup> classe.

(\* ) Deze betrekkingen worden bekleed door kantoorbedienden die belast zijn met de technische functies van eerste hoofdcontroleur en controleur eerste klasse.



*Personnel technique et administratif.*

Outre les ingénieurs et délégués, l'Administration des Mines occupe un certain nombre de fonctionnaires et d'agents, dont certains sont chargés de missions techniques dans le cadre de l'inspection du travail. La répartition en est donnée au tableau II

Un « conducteur des mines » a été démis d'office au cours de l'exercice et n'a pas été remplacé.

Le personnel de la division de Pâturages (ex INM) de l'Institut national des Industries extractives n'a pas subi de modification en 1968.

**c) Statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements.**

(Situation au 31 décembre 1968 : tableau III).

Dans l'industrie charbonnière cinq sièges d'extraction ont encore été fermés en 1968.

Deux sociétés auxquelles appartenaient deux de ces sièges ont cessé toute exploitation minière.

Le nombre d'ouvriers inscrits au fond a diminué encore en 1968, au même rythme à peu près qu'en 1967, et est tombé à 37 132 (— 10,9 %).

Le nombre d'inscrits à la surface a lui aussi diminué mais dans une proportion moindre que l'année précédente : 1 045 unités (— 7,8 %), de sorte que la perte globale est de 5 604 (— 10,1 %). Le nombre d'élèves des écoles professionnelles de mineurs n'a pratiquement pas varié. Pour l'ensemble du personnel occupé, ouvriers et employés, la chute d'effectifs a été de plus de 6 100 unités (— 10,6 %).

Pour l'ensemble des minières et carrières tant souterraines qu'à ciel ouvert le nombre d'ouvriers s'est sensiblement relevé : + 1 065 unités (+ 5,2 %), tandis que le nombre d'employés augmentait dans la même proportion : + 71 unités (+ 5,2 %).

En cokerie le regain d'activité a aussi entraîné une légère amélioration du niveau de l'emploi des ouvriers (+ 6 %), tandis que le nombre d'employés diminuait encore de près de 10 %. Le relèvement de la production a été de 5,2 %.

Le haut niveau d'activité de la sidérurgie en 1968 — l'augmentation de la production a été, dans l'ensemble, de l'ordre de 17 % — n'a pas empêché une nouvelle érosion, faible il est vrai, de l'emploi : — 0,2 % pour les ouvriers, — 3 % pour les employés.

Réduction du personnel aussi dans les fabriques d'explosifs : 256 unités en deux ans, de 1966 à 1968 (— 8,2 %).

*Technisch en administratief personeel.*

Buiten de ingenieurs en de afgevaardigden telt de Administratie van het Mijnwezen een zeker aantal ambtenaren en beambten van wie sommigen technische opdrachten in het raam van de arbeidsinspectie te vervullen hebben. De verdeling van dat personeel is in tabel II aangeduid.

Een mijnconductor is in de loop van het jaar van ambtswege ontslagen en niet vervangen.

In de loop van 1968 heeft het personeel van de afdeling Pâturages (voormalig Nationaal Mijninstituut) van het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven geen veranderingen ondergaan.

**c) Statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en aantal aldaar te werk gestelde werknemers.**

(Toestand op 31 december 1968 : tabel III.)

In 1968 zijn in de kolennijverheid weer vijf bedrijfszetels gesloten. Twee vennootschappen waartoe twee van die zetels behoorden hebben alle mijnontginning stopgezet.

Voor de ondergrond is het aantal ingeschreven werklieden in 1968 weer verminderd, haast tegen hetzelfde tempo als in 1967, en tot 37 132 gedaald (— 10,9 %).

Ook voor de bovengrond is het aantal ingeschreven werklieden afgenomen, maar minder dan het jaar te voren, nl. met 1 045 eenheden (— 7,8 %), zodat er alles samen 5 604 arbeiders minder zijn dan in 1967 (— 10,1 %). Het aantal leerlingen van mijnscholen is praktisch niet veranderd. Het aantal werklieden en kantoorbedienden samen is met meer dan 6 100 verminderd (— 10,6 %).

Voor alle graverijen en groeven samen — zo ondergrondse als in open lucht — is het aantal werklieden merkkelijk toegenomen (+ 1 065 of + 5,2 %); het aantal kantoorbedienden is in dezelfde mate gestegen (+ 71 of + 5,2 %).

In de cokesfabrieken is het aantal werklieden, dank zij de herleving in deze sector, licht gestegen (+ 0,6 %), maar het aantal kantoorbedienden is er nog met haast 10 % verminderd. De produktie is er met 5,2 % toegenomen.

Ondanks de hoge bedrijvigheid in de staalindustrie in 1968 — de produktie is er over 't algemeen met nagenoeg 17 % toegenomen — is de tewerkstelling er, weliswaar niet veel, maar toch nog verminderd : — 0,2 % voor de werklieden en — 3 % voor de bedienden.

Ook in de springstoffabrieken is het personeel afgenomen : 256 personen minder in twee jaar tijds, van 1966 tot 1968 (— 8,2 %).

INDUSTRIES	BEDRIJFSTAKKEN	Nombre		Personnel occupé (inscrits)				OBSERVATIONS	OPMERKINGEN
		d'entre-prises	de sièges d'expl. en act.	Ouvriers		Total			
		Aantal Ondernemingen	Zetels in bedrijf	Fond	Surface	Employés	Total		
		Te werk gesteld personeel (ingeschreven)							
				Werklieden		Total			
		Ondergrond	Bovengrond	Bedienden	Totaal				
<b>A. extractives</b>	<b>A. Extractieve nijverheden</b>								
1) Mines de houille	1) Steenkolenmijnen	19	32	37 132	12 341	2 032	51 505 <sup>(1)</sup>	(Situation au 31 décembre 1968)	(Toestand op 31 december 1968)
2) Mines métalliques	2) Metaalmijnen	1	1	20	8	4	32		
3) Minières avec leurs dépendances :	3) Graverijen met aanhorigheden :								
a) chaux et dolomie	a) kalk en dolomiet	38	46	—	2 461	452	2 913	Situation au	Toestand op
b) terres à briques et autres à ciel ouvert	b) baksteenaarde en andere in open lucht	236	217	—	8 299	586	8 885	30 juin 1968	30 juni 1968
c) souterraines (terre plastique)	c) ondergrondse (plastische aarde)	1	8	23	7	4	34	ou	of
4) Carrières avec leurs dépendances :	4) Groeven met aanhorigheden :								
a) souterraines	a) ondergrondse	16	18	258	202	25	485	au	op
b) à ciel ouvert	b) in open lucht	948	1 117	—	9 188	1 287	10 475	15 octobre 1968	15 oktober 1968
Total: 3) + 4)	Totaal: 3) + 4)	1 239	1 406	281	20 157	2 354	22 792		
<b>B. de transformation primaire des produits des industries extractives</b>	<b>B. Bedrijven voor primaire bewerking v. d. producten der extractieve bedr.</b>								
5) Cokeries	5) Cokesfabrieken	12 <sup>(2)</sup>	14	—	3 640 <sup>(4)</sup>	671	4 311	non compris les employés des fabriques dépendant des mines de houille	de bedienden van de fabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen
6) Fabriques d'agglomérés	6) Agglomeratenfabrieken	20 <sup>(3)</sup>	22	—	335	41	376	non compris le personnel des cokeries sidérurgiques	het personeel van de cokesfabrieken van staalbedrijven niet inbegrepen
<b>C. métallurgiques</b>	<b>C. Metallurgie</b>								
7) Hauts-fourneaux	7) Hoogovens	5 <sup>(5)</sup>	13	—	7 142	1 015	8 157		
8) Acières	8) Staalfabrieken	10 <sup>(5)</sup>	32	—	10 307	1 696	12 003		
9) Laminoirs	9) Walsenrijen	16 <sup>(5)</sup>	42	—	27 191	4 632	31 823		
10) Autres établissements de l'industrie sidérurgique	10) Andere inrichtingen v. d. ijzer- en staalnijverheid	6 <sup>(5)</sup>	31	—	11 034	2 915	13 949		
Total: 7) à 10)	Totaal: 7) tot 10)	37	118	—	55 674	10 258	65 932		
<b>D. des explosifs</b>	<b>D. Springstoffen</b>								
11) Fabriques	11) Fabrieken	5	9	—	2 664	175	2 839	Source : Service des Explosifs (effectifs moyens 1968)	Bron : Dienst der Springstoffen (gemiddelde getalsterkte 1968)
12) Magasins de vente distincts des fabriques (6)	12) Verkoopmagazijnen niet behorend tot fabrieken (6)	»	»	»	»	»	»		
<b>Total</b>	<b>Totaal</b>	1 333	1 602	37 433	94 819	15 535	147 787		

(1) Non compris, le personnel ouvrier des fabriques d'agglomérés des houillères ; y compris le personnel des autres dépendances de surface et les employés des fabriques d'agglomérés des houillères, ainsi que les élèves des écoles professionnelles des mines (1 503).

(2) Dont 1 cokerie minière et 9 sidérurgiques.

(3) Dont 17 minières.

(4) Y compris les ouvriers de cokeries minières et sidérurgiques.

(5) Parmi lesquelles 5 grands complexes sidérurgiques ayant à la fois hauts-fourneaux, cokeries, aciéries, laminoirs et établissements divers.

(6) Non disponible

(1) De werklieden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen ; het personeel van de overige bovengrondse aanhorigheden en de bedienden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen, alsook de leerlingen van de beroepsscholen van de mijnen wel inbegrepen (1 503).

(2) Waaronder 1 cokesfabriek van een kolenmijn en 9 van staalbedrijven.

(3) Waaronder 17 van kolenmijnen.

(4) De werklieden van de cokesfabrieken en kolenmijnen en staalbedrijven inbegrepen.

(5) Waaronder 5 grote staalcomplexen met hoogovens, cokesfabrieken, staalfabrieken, walsenrijen en diverse inrichtingen.

(6) Niet beschikbaar.

**d) Statistique des visites d'inspection.**

(Tableau IV)

La diminution persistante du nombre de sièges d'exploitation en activité, a eu pour conséquence une nouvelle réduction sensible du nombre de visites d'inspection des ingénieurs de l'inspection dans les travaux souterrains des mines (— 27 %) et de celles des « conducteurs des mines » (— 22 %). Le nombre de visites souterraines par siège d'exploitation en activité a diminué de 10 % pour les ingénieurs et conducteurs des mines et de 5 % pour les délégués et agents techniques des mines. En revanche le nombre de visites d'installations de surface par les délégués a plus que doublé.

Le nombre de visites d'inspection dans les minières, les carrières et leurs dépendances a encore augmenté de quelques 5 %. L'augmentation a été de 5 % également dans la sidérurgie et les cokeries (ingénieurs).

A noter l'apparition de la rubrique « excavations souterraines » avec 25 visites au fond et une à la surface (ingénieur) en application de l'arrêté royal du 12 avril 1965 relatif à la mise au travail dans ces excavations.

Il s'agit pour l'essentiel de la construction d'une importante centrale électrique de pompage.

**d) Statistiek van de inspectiebezoeken.**

(Tabel IV)

De aanhoudende vermindering van het aantal in bedrijf zijnde ontginningszetels heeft weer een aanzienlijke daling van het aantal inspectiebezoeken van de ingenieurs van de inspectie in de ondergrondse werken van de mijnen (— 27 %) en van die van de mijnconducteurs (— 22 %) tot gevolg gehad. Het aantal ondergrondse bezoeken per actieve ontginningszetel is met 10 % afgenomen voor de ingenieurs en de mijnconducteurs samen en met 5 % voor de afgevaardigden en de technische mijnbeambten. Het aantal schouwingen van bovengrondse installaties is voor de afgevaardigden daarentegen meer dan verdubbeld.

In de graverijen, de groeven en hun aanhorigheden is het aantal inspectiebezoeken nog met ongeveer 5 % gestegen. In de staalindustrie en de cokeriesfabrieken bedraagt de stijging ook 5 % (ingenieurs).

Dit jaar is er een rubriek bijgekomen : de ondergrondse uitgravingen. Daarin hebben de ingenieurs 25 ondergrondse en 1 bovengrondse inspectie uitgevoerd, bij toepassing van het koninklijk besluit van 12 april 1965 betreffende de tewerkstelling in zulke uitgravingen.

Het gaat hier hoofdzakelijk over de bouw van een grote elektrische centrale met spaarbekken.

1968

TABLEAU IV — TABEL IV.

1968

INDUSTRIES	Fond Ondergrond	Surface Bovengrond	Total Totaal	BEDRIJFSTAKKEN
<b>A. Extractives</b>				<b>A. Extractieve nijverheden</b>
1. Mines et leurs dépendances :				1. Mijnen en aanhorigheden :
a) ingénieurs	360	86	446	a) ingenieurs
b) conducteurs des mines	260	42	302	b) mijnconducteurs
c) agents techniques	57	19	76	c) technische beambten
d) délégués-ouvriers	5 539	670	6 209	d) afgevaardigden-werklieden
2. Minières et leurs dépendances	77	1 786	1 863	2. Graverijen en aanhorigheden
3. Carrières et leurs dépendances	122	4 227	4 349	3. Groeven en aanhorigheden
<b>B. C. Cokeries et fabriques d'agglomérés, divisions d'usines sidérurgiques</b>	—	232	232	<b>B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken behorend tot ijzer- en staalfabrieken</b>
<b>D. Explosifs</b>				<b>D. Springstoffen</b>
11. Fabriques	—	34	34	11. Fabrieken
12. Magasins distincts des fabriques	—	8	8	12. Magazijnen niet behorend tot fabrieken
<b>E. Excavations souterraines</b>	25	1	26	<b>E. Ondergrondse uitgravingen</b>
<b>Total</b>	6 440	7 105	13 545	<b>Totaal</b>

e) Statistique des infractions commises  
et des sanctions imposées.

(Tableau V)

Les infractions, les irrégularités, les causes de danger relevées au cours des visites d'inspection font l'objet d'inscriptions au registre d'ordres obligatoirement tenu à la disposition des ingénieurs des mines et des délégués à l'inspection au siège des exploitations.

Ce n'est qu'en cas de refus de l'exploitant de satisfaire à ses injonctions ou à celles des délégués-ouvriers, que l'ingénieur des mines relève la contravention par un procès-verbal transmis aux autorités judiciaires.

Lorsque les enquêtes effectuées par les ingénieurs à la suite d'accidents établissent qu'une ou plusieurs contraventions sont à l'origine d'un accident, celles-ci sont expressément relevées dans le procès-verbal d'enquête qui est toujours transmis à l'autorité judiciaire.

Il arrive aussi que, sans qu'il y ait eu contravention, l'enquête révèle des situations dangereuses ou des pratiques défectueuses. En pareil cas, des observations écrites et des recommandations sont adressées à l'exploitant avec prière d'en accuser réception. En 1968 de telles recommandations écrites ont été adressées en plus grand nombre aux exploitants des mines de houille par les ingénieurs et aux exploitants des minières et carrières, tant souterraines qu'à ciel ouvert, par les délégués-ouvriers.

e) Statistiek van begane overtredingen  
en van opgelegde straffen.

(Tabel V)

De overtredingen, de onregelmatigheden, de oorzaken van gevaar die tijdens inspectiebezoeken worden waargenomen, worden ingeschreven in het bevelenregister dat op de zetel van de bedrijven ter beschikking van de mijningenieurs en van de afgevaardigden moet worden gehouden.

Slechts wanneer de exploitant weigert aan deze bevelen of aan die van de afgevaardigden-werklieden gevolg te geven maakt de mijningenieur van de overtreding proces-verbaal op, dat aan de gerechtelijke overheden wordt gezonden.

Wanneer het onderzoek van de mijningenieur na een ongeval uitwijst dat het ongeval door een of verscheidene overtredingen veroorzaakt werd, worden deze laatste in het proces-verbaal van ongeval uitdrukkelijk opgetekend en wordt dat proces-verbaal steeds aan de gerechtelijke overheid gezonden.

Het gebeurt ook dat het onderzoek, zonder dat een overtreding heeft plaatsgehad, gevaarlijke toestanden of gebrekkige praktijken aan het licht brengt. In dat geval worden schriftelijke opmerkingen en aanbevelingen aan de ontginner gezonden met verzoek de ontvangst ervan te melden.

In 1968 zijn meer van die schriftelijke aanbevelingen door de ingenieurs naar de exploitanten van kolenmijnen en door de afgevaardigden-werklieden naar de exploitanten van groeven en graverijen — zo ondergrondse als in open lucht — gezonden.

1968

TABLEAU V — TABEL V.

1968

INDUSTRIES	Observations faites par			Infractions relevées	BEDIJFSTAKKEN	
	les délégués ouvriers (inscr. au registre)	les ingénieurs				Opgetekende overtredingen
		Inscr. au registre	Autres. obs. écrites			
	Door de afgevaardigden werklieden	Door de ingenieurs				
(Inschrijvingen in het register)	Inschrijv. in het register	Andere schriftelijke aanmerkingen				
A. 1. Mines et leurs dépendances	1 217	92	52	—	A. 1. Mijnen en aanhorigheden	
2. Minières, carrières et leurs dépendances :					2. Graverijen, groeven en aanhorigheden	
a) souterraines	18	—	10	—	a) ondergrondse	
b) à ciel ouvert	2 077	50	152	9	b) in open lucht	
B. C. Cokeries, fabriques d'agglomérés, sidérurgie	—	16	13	1	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, ijzer- en staalbedrijven	
D. Explosifs (fabriques et magasins B)	—	—	—	—	D. Springstoffen (fabrieken en magazijnen B)	
<b>Total</b>	<b>3 312</b>	<b>158</b>	<b>227</b>	<b>10</b>	<b>Totaal</b>	

En revanche, les observations des délégués-ouvriers à l'inspection ont été de 56 % moins nombreuses que l'année précédente dans les mines de houille.

Aucune contravention n'a été relevée par procès-verbal dans les mines en 1968. En revanche 9 procès-verbaux de contravention ont été dressés dans les minières et carrières.

#### f) Statistique des accidents du travail.

(tableaux VI à IX)

##### 1) Mines de houille.

La statistique des accidents du travail survenus dans les mines de houille, établie par l'Administration des Mines, répartit les accidents, d'une part, suivant leur cause matérielle en 10 grandes rubriques subdivisées, pour les accidents du fond, en 75 sous-rubriques, et d'autre part, suivant l'importance de l'incapacité de travail résultante, en 5 classes de gravité.

Le tableau VI résume les grandes rubriques de cette statistique et donne les résultats globaux pour le pays entier.

On observe en 1968 une nouvelle diminution importante du nombre total des victimes dans les travaux souterrains (10,8 %), notablement moindre toutefois que celle du nombre de postes prestés au fond, qui est de 14,5 %.

Le nombre d'accidents mortels au fond a diminué bien davantage tombant de 58 à 28 (— 26 %). A la surface, en revanche, il est remonté de 1 à 4.

Le nombre des accidents à incapacité permanente du fond a, lui aussi, diminué de 15 % en valeur absolue, mais ici cette diminution est à peine supérieure à celle du nombre des prestations de travail.

A la surface le nombre total des victimes a diminué (— 11,7 %), mais dans une proportion moindre que le nombre de postes prestés (— 12,8 %).

La répartition des accidents entre les différentes rubriques n'a pas subi de variation significative en 1968. La proportion d'accidents par éboulements et chutes de pierres ou de blocs de houille est passée de 42,8 % en 1967 à 45,8 % en 1968, celle des accidents de transport au contraire de 11,8 à 10,6 % du nombre total d'accidents chômants.

Pas plus qu'en 1967 il n'y a eu d'accident grave dû au grisou ni aux feux ou aux incendies.

En revanche, on a enregistré cette année plusieurs accidents graves par électrocution ou par explosifs, dont 5 cas mortels.

In de kolenmijn hebben de afgevaardigden daarentegen 56 % minder opmerkingen gemaakt dan het jaar te voren.

In de mijnen is geen enkele overtrekking bij proces-verbaal vastgesteld in 1968. In de groeven en de graverijen daarentegen zijn 9 processen-verbaal opgesteld.

#### f) Statistieken van arbeidsongevallen.

(tabellen van VI tot IX)

##### 1) Steenkolenmijnen.

In de statistiek van de arbeidsongevallen in de kolenmijnen, door de Administratie van het Mijnwezen opgemaakt, zijn de ongevallen naar hun materiële oorzaken in 10 hoofdrubrieken ingedeeld, die voor de ongevallen in de ondergrond in 75 onderverdelingen verdeeld zijn, en bovendien, naar de belangrijkheid van de veroorzaakte arbeidsongeschiktheid, in 5 klassen.

In tabel VI zijn de hoofdrubrieken van deze statistiek samengevat en zijn de globale uitslagen voor het Rijk aangeduid.

In 1968 is het totaal aantal slachtoffers in de ondergrondse werken weer sterk afgenomen (— 10,8 %), maar toch minder dan het aantal ondergronds verrichte diensten (— 14,5 %).

Het aantal dodelijke ongevallen in de ondergrond is veel meer verminderd, nl. van 58 tot 28 (— 26 %). Op de bovengrond is het daarentegen van 1 tot 4 gestegen.

Het aantal ongevallen met blijvende ongeschiktheid is voor de ondergrond ook met 15 % verminderd, maar dit is nauwelijks iets meer dan de vermindering van het aantal verrichte diensten.

Op de bovengrond is het totaal aantal slachtoffers ook verminderd (— 11,7 %), maar in mindere mate dan het aantal verrichte diensten (— 12,8 %).

De verdeling van de ongevallen onder de verschillende rubrieken heeft in 1968 geen opmerkelijke veranderingen ondergaan. Het percentage ongevallen door instortingen en door het vallen van stenen en blokken kool veroorzaakt, is van 42,8 in 1967 tot 45,8 % opgelopen, dan van de ongevallen bij het vervoer daarentegen is van 11,8 % tot 10,6 % van het totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim verminderd.

Evenmin als in 1967, is dit jaar geen enkel zwaar ongeval aan mijngas, vuur of brand toe te schrijven.

Wel zijn verscheidene zware ongevallen door elektrocutie of door springstoffen veroorzaakt, waaronder drie met dodelijke afloop.

Op het gemiddeld aantal aanwezigheden op de gewerkte dagen (50 101 in de ondergrond en 10 686

CAUSES (1)	Nombre de victimes Aantal slachtoffers (2) = (3) + (4)	Nombre de victimes ayant subi une incapacité					la mort Dodens (7) *	OORZAKEN (1)
		temporaire 1 ou 2 jours	totale de 3 jours ou plus	permanente de moins de 20 %		de 20 % ou plus		
		Aantal slachtoffers met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen of 3 dagen of meer		blijvende ongeschiktheid van minder dan 20 % of meer				
(3)	(4)	(5) *	(6) *	(7) *				
<b>A. Au fond</b>								
1. Eboulements, chutes de pierres et de blocs de houille	9 621	821	8 800	225	5	11	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken kool	
2. Transports (à l'exclusion des accidents dus à l'électricité)	2 332	228	2 104	178	20	7	2. Vervoer (met uitsluiting van ongevallen veroorzaakt door elektriciteit)	
3. Maniement ou emploi d'outils à main, de machines et mécanismes (à l'exclusion des engins de transport, y compris les blessures par éclats de matière)	1 806	312	1 494	46	4	2	3. Hanteren en gebruik van handgereedschap, van machines en tuigen (met uitsluiting van tuigen voor het vervoer, inbegrepen de verwondingen veroorzaakt door weggeslingerde scherven)	
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	5 318	537	4 781	125	4	3	4. Manipulatie van allerlei materialen, vallen van voorwerpen	
5. Chute de la victime (chutes, faux-pas, glissades, heurts ou accrochages à des parties saillantes, déchirures, foulures, luxations, etc...)	1 947	220	1 727	62	1	2	5. Vallen van het slachtoffer (vallen, struikelen, uitglijden, stoten tegen uitstekende delen of er blijven aan haken, scheurwonden, verstuiking of ontwrichting, enz.)	
6. Inflammations et explosions de grisou ou de poussières de charbon (y compris les asphyxies par les fumées des...). Asphyxies par gaz naturels, dégagements instantanés	1	—	1	—	—	—	6. Ontvlaming en ontploffing van mijngas of kolenstof (verstikking door de verwekte rook inbegrepen). Verstikking door aardgas, mijngasuitbarstingen.	
7. Incendies et feux souterrains (non consécutifs à un coup de grisou ou de poussières)	—	—	—	—	—	—	7. Ondergrondse brand en ondergronds vuur (niet veroorzaakt door een ontploffing van mijngas of kolenstof)	
8. Explosifs (non compris les coups de grisou ou de poussières provoqués par les explosifs)	7	—	7	—	3	1	8. Springstoffen (de ontploffingen van mijngas of kolenstof veroorzaakt door springstoffen niet inbegrepen)	
9. Electricité	15	2	13	1	1	2	9. Elektriciteit	
10. Divers (coups d'eau, air comprimé, accidents survenus à la surface à des ouvriers du fond, etc.)	919	230	689	19	1	—	10. Allerlei oorzaken (waterdoorbraken, met perslucht, op de bovengrond aan ondergrondse arbeiders overkomen ongevallen, enz.)	
<b>Total fond</b>	<b>21 966</b>	<b>2 350</b>	<b>19 616</b>	<b>656</b>	<b>39</b>	<b>28</b>	<b>Totaal ondergrond</b>	
<b>B. A la surface</b>								
1. Eboulements etc.	39	7	32	—	—	—	1. Instortingen, enz.	
2. Transports	172	18	154	8	—	3	2. Vervoer	
3. Maniement ou emploi d'outils etc.	333	42	291	9	1	—	3. Hanteren of gebruik van gereedschap, enz.	
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	506	37	469	10	—	—	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen	
5. Chute de la victime	343	30	313	13	—	—	5. Vallen van het slachtoffer	
6. Inflammations, explosions, asphyxies	4	—	4	—	1	—	6. Ontvlamingen of ontploffingen, verstikking	
7. Incendies et feux	2	1	1	—	—	—	7. Brand en vuur	
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen	
9. Electricité	15	5	10	—	—	—	9. Elektriciteit	
10. Divers	176	44	132	1	—	1	10. Allerlei oorzaken	
<b>Total surface</b>	<b>1 590</b>	<b>184</b>	<b>1 406</b>	<b>41</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>Totaal bovengrond</b>	
<b>Total général</b>	<b>23 556</b>	<b>2 534</b>	<b>21 022</b>	<b>697</b>	<b>41</b>	<b>32</b>	<b>Algemeen totaal</b>	
Accidents sur le chemin du travail (« accidents de trajet »)	343	42	301	26	3	5	Ongevallen op de weg naar of van het werk	

\* compris dans (3) et (ou) (4).

\* in (3) en (of) (4) begrepen

Rapportés au nombre moyen de présences pendant les jours ouvrés (30 101 au fond et 10 686 à la surface en 1968) et au nombre total des postes prestés dans l'année <sup>(1)</sup> (7 491 511 au fond et 2 949 797 à la surface), ces nombres d'accidents donnent une proportion de 9,3 tués par 10 000 présents au fond et 3,8 tués par 10 000 présents à la surface, 3,7 tués par million de postes prestés au fond et 1,7 à la surface. Le taux de fréquence de tous les accidents (nombre d'accidents par million d'heures d'exposition au risque) a été de 366 au fond, alors qu'il n'était que de 342 en 1967, et 100 à la surface (contre 58 seulement en 1967). L'aggravation est sensible.

## 2) Minières et carrières à ciel ouvert.

Seule la statistique des accidents mortels des carrières à ciel ouvert a été dressée jusqu'ici. La répartition en est faite suivant les mêmes grandes rubriques que pour les accidents des mines, comme indiqué au tableau VII.

Le nombre d'accidents mortels y est resté le même qu'en 1967 : 11, dont 3 par éboulement et 4 à l'occasion du transport.

op de bovengrond in 1968) en op het totaal aantal in de loop van het jaar verrichte diensten (1) (7 491 511 in de ondergrond en 2 949 797 op de bovengrond) berekend, geven deze cijfers een verhouding van 9,3 doden per 10 000 aanwezigen in de ondergrond en 3,8 doden per 10 000 aanwezigen op de bovengrond, 3,7 doden per miljoen verrichte diensten in de ondergrond en 1,7 op de bovengrond. De veelvuldigheidsvoet van al de ongevallen (aantal ongevallen per miljoen uren blootstelling aan het gevaar) bedroeg 366 in de ondergrond (slechts 342 in 1967) en 100 op de bovengrond (tegen slechts 58 in 1967). De stijging is aanzienlijk.

## 2) Graverijen en groeven in open lucht.

Tot dusver werd alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen in openluchtgroeven opgemaakt. De hoofdrubrieken zijn dezelfde als voor de ongevallen in mijnen, zoals uit tabel VII blijkt.

Het aantal dodelijke ongevallen is hetzelfde als in 1967, nl. 11, waaronder 3 te wijten aan instortingen en 4 aan het vervoer.

1968

TABLEAU VII — TABEL VII.

1968

Catégories d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Eboulements, chutes de pierres ou de blocs	3	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken
2. Transport	4	2. Vervoer
3. Emploi d'outils, machines et mécanismes	2	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.
4. Manipulations et chutes d'objets	1	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime	—	5. Vallen van het slachtoffer
6. Asphyxies et intoxications	—	6. Verstikking en vergiftiging
7. Explosions, incendies, feux	—	7. Ontploffingen, brand, vuur
8. Emploi des explosifs	—	8. Gebruik van springstoffen
9. Electrocutie	—	9. Elektrocutie
10. Divers	1	10. Allerlei
<b>Total</b>	<b>11</b>	<b>Totaal</b>

## 3) Usines (Sidérurgie, cokeries et fabriques d'agglomérés, etc.).

Ici non plus l'Administration des Mines ne dresse encore que la statistique des accidents mortels.

## 3) Fabrieken (Ijzer- en staalfabrieken, cokes- en agglomeratenfabrieken, enz.).

Ook in deze sector maakt de Administratie van het Mijnwezen nog maar alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen op.

(1) Convertis en postes de 8 heures. Les postes réels sont de 8 h ou de 8 h 15 au fond et de 8 h 15 ou 8 h 30 à la surface selon qu'il y a 242 ou 234 jours de travail offerts dans l'année. Les chiffres cités comprennent les postes prestés, tant au fond qu'à la surface, pour les travaux de démantèlement dans les sièges où toute extraction a cessé. Ces postes ne sont pas repris dans les statistiques à caractère économique qui, sous ce rapport, peuvent donc présenter certaines discordances avec les chiffres cités ici.

(1) In diensten van 8 uren berekend. De werkelijke diensten duren 8 uren of 8 uren 15 minuten in de ondergrond en 8 uren 15 minuten of 8 uren 30 minuten op de bovengrond naargelang er 242 of 234 dagen per jaar zijn waarop kan gewerkt worden. De diensten, ondergronds of bovengronds aan ontmantelingswerken in stilgelegde mijnen besteed, zijn in de cijfers begrepen. Deze diensten worden niet meegerekend in de economische statistieken, die, wat dit punt betreft, dus andere cijfers kunnen geven.

1968

TABLEAU VIII — TABEL VIII.

1968

Catégories d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Opérations de la fabrication	—	1. Verrichtingen van de fabricatie
2. Transport	8	2. Vervoer
3. Emploi d'outils, machines et mécanismes	2	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.
4. Manipulations, chutes d'objets, éboulements	—	4. Manipulaties en vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime	3	5. Vallen van het slachtoffer
6. Asphyxies et intoxications	1	6. Verstikking en vergiftiging
7. Explosions, incendies, feux	4	7. Ontploffingen, brand, vuur
8. Emploi des explosifs	—	8. Gebruik van springstoffen
9. Electrocution	—	9. Elektrocutie
10. Divers	1	10. Allerlei
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>Totaal</b>

En sidérurgie on observe pour la première fois depuis plusieurs années un relèvement du nombre d'accidents mortels (19), par rapport à 1967 (14), année exceptionnellement favorable sous ce rapport.

Les accidents de transport sont de loin les plus nombreux (8). Il y a eu en 1968 4 tués par explosion et 5 chutes mortelles.

Le comité de la sidérurgie belge, en accord avec la C.E.C.A., a poursuivi l'étude d'une statistique communautaire des accidents pour l'ensemble des entreprises qui lui sont affiliées et plus spécialement pour les cinq grands complexes sidérurgiques du pays.

Les renseignements disponibles sont donnés au tableau IX. Ils correspondent à ceux de 1967. Ils comprennent les accidents mortels.

Le nombre d'heures d'exposition au risque relatif aux accidents recensés par le « Comité de la Sidérurgie belge » s'est élevé en 1968 à 105 665 722 pour les ouvriers (dont 89 132 509 dans les grands complexes sidérurgiques) et à 20 409 360 pour les employés (dont 17 267 560 dans les grands complexes).

Le nombre d'accidents mortels relevés par le comité dans les mêmes établissements s'élevait pour 1968 à 18. Les victimes sont toutes des ouvriers des grands complexes sidérurgiques.

L'écart entre ce chiffre (18) et celui mentionné au tableau VIII (19) résulte d'un accident mortel survenu à un employé dans un établissement ne relevant pas du « Comité de la Sidérurgie belge ».

In de staalnijverheid ligt het aantal dodelijke ongevallen (19) voor het eerst sedert verscheidene jaren hoger dan het jaar te voren (14 in 1967), een bijzonder goed jaar op dat gebied. De ongevallen tijdens het vervoer waren verreweg het talrijkst in 1968 (8). Vier personen zijn omgekomen bij ontploffingen en drie door te vallen.

In overleg met de E.G.K.S. heeft het Comité van de Belgische Siderurgie de studie voortgezet van een Europese statistiek van de ongevallen in haar aangesloten bedrijven en meer bepaald in de vijf grote staalcomplexen van het land.

De beschikbare gegevens zijn in tabel IX aangeduid. Zij stemmen overeen met die van 1967. De dodelijke ongevallen zijn erin begrepen.

Voor de ongevallen door het Comité van de Belgische Siderurgie opgetekend, bedroeg de duur van de blootstelling aan het risico in 1968, 105 665 722 uren voor de werklieden (waarvan 89 132 509 uren in de grote siderurgiecomplexen) en 20 409 360 uren voor de kantoorbedienden (waarvan 17 267 560 uren in de grote complexen). In 1968 heeft het Comité in deze inrichtingen 18 dodelijke ongevallen opgetekend.

Al de slachtoffers in de grote staalcomplexen zijn werklieden.

Het verschil tussen dit cijfer (18) en dat vermeld in tabel VIII (19) is te verklaren door een ongeval waarvan een bediende het slachtoffer geweest is in een inrichting die niet bij het Comité van de Belgische Siderurgie aangesloten is.



1968

TABLEAU IX — TABEL IX.

1968

USINES	Nombre d'		Nombre total d'accidents chomants		FABRIEKEN
	ouvriers	employés	ouvriers	employés	
	Aantal		Totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim		
	werklieden	bedienden	werklieden	bedienden	
5 grands complexes sidérurgiques	44 248	8 621	7 951	146	5 grote siderurgiecomplexen
Autres usines sidérurgiques (à l'exception des établissements ne produisant que des aciers de moulage)	8 900	1 552	1 350	14	Andere ijzer- en staalfabrieken (met uitsluiting van de inrichtingen die slechts gietstaal voortbrengen)
<b>Total</b>	<b>53 148</b>	<b>10 173</b>	<b>9 301</b>	<b>160</b>	<b>Totaal</b>

TABLEAU IXbis. — Accidents dans les établissements de l'industrie sidérurgique.

1968

TABEL IXbis. — Ongevallen in ijzer- en staalbedrijven.

1968

CAUSES	Nombre de victimes	Nombre de victimes ayant subi une incapacité		Tués	OORZAKEN
		temporaire totale	permanente		
	Aantal slachtoffers	Aantal slachtoffers met volledige tijdelijke ongeschiktheid	blijvende ongeschiktheid	Doden	
— Machines	663	578	76	—	— Machines
— Machines motrices ou génératrices et pompes	40	39	1	—	— Aandrijfmachines, generatoren en pompen
— Ascenseurs et monte-charges	17	16	1	—	— Personen- en goederenliften
— Appareils de levage	459	405	51	3	— Heftoestellen
— Transporteurs-courroie, chaînes à godets etc...	50	42	7	1	— Transporteurs-banden, emmerladders, enz.
— Chaudières et autres récipients soumis à pression	21	21	—	—	— Stoomketels en andere vaten onder druk
— Véhicules	345	309	32	4	— Voertuigen
— Animaux	2	1	1	—	— Dieren
— Appareils de transmission d'énergie mécanique	14	12	2	—	— Transmissies van mechanische energie
— Appareillage électrique	70	64	6	—	— Elektrische apparatuur
— Outils à main	1 077	1 010	67	—	— Handgereedschap
— Substances chimiques	96	93	2	1	— Chemische stoffen
— Substances brûlantes ou très inflammables	771	741	27	2	— Brandende of licht ontvlambare stoffen
— Poussières	965	959	6	—	— Stof
— Radiations et substances radioactives	86	86	—	—	— Stralingen en radioactieve stoffen
— Surfaces de travail qui ne sont pas classées sous d'autres rubriques	1 903	1 793	108	2	— Niet onder een andere rubriek ingedeelde werkvlakken
— Agents matériels divers	2 637	2 489	143	5	— Verscheidene materiële agentia
— Agents non classés faute de données suffisantes	1 311	1 250	61	—	— Wegens onvoldoende gegevens niet ingedeelde agentia
<b>Total</b>	<b>10 527</b>	<b>9 918</b>	<b>591</b>	<b>18</b>	<b>Totaal</b>

Les données du tableau IX montrent à nouveau, après le relèvement observé en 1967, une régression sensible de la fréquence des accidents ouvriers dans les grands complexes où le taux de fréquence (nombre d'accidents chômants par million d'heures d'exposition au risque), qui était passé de 112,98 en 1964 à 95,6 en 1966, pour remonter à 100,2 en 1967, est tombé à 89,2 (— 11 %) en 1968.

Dans les autres établissements affiliés au groupement on observe une tendance parallèle : le taux de fréquence qui était de 125,22 en 1965, de 105,7 en 1966 et de 87,2 en 1967 est tombé à 81,6 (— 6,4 %).

Comme l'année précédente et contrairement à ce qui avait été observé antérieurement, le taux de fréquence de ces établissements est notablement moins élevé que celui des grands complexes sidérurgiques. L'écart est de 8,5 % en faveur des premiers, c'est-à-dire exactement l'inverse de ce qui avait été constaté en 1966.

Le taux de gravité (1) en revanche s'est encore aggravé en 1968 et est remonté à 5,4 pour les salariés alors qu'il n'était que de 5,0 en 1967 et de 4,8 en 1966, chiffre qui constituait d'ailleurs un minimum.

Il a été de 5,6 dans les grands complexes et seulement de 4,0 dans les autres établissements de l'industrie sidérurgique surveillés par l'Administration des Mines.

L'exploitation des rapports annuels des chefs de service de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail des entreprises sidérurgiques des divisions minières du sud du pays pour dresser une statistique plus détaillée des accidents suivant leurs causes matérielles, énumérées à l'article 855 octies du Règlement général pour la Protection du Travail, a conduit au tableau IXbis ci-dessus.

Les entreprises sidérurgiques de ces deux divisions occupent plus de 95 % des travailleurs recensés au tableau VIII.

On notera que le « nombre de victimes » comprend aussi les victimes d'accidents bénins ayant reçu des soins au dispensaire de l'usine sans que l'accident ait entraîné d'interruption du travail au delà du jour même de l'accident.

La diminution (— 179) porte essentiellement sur les rubriques « divers » du bas du tableau : « surfaces de travail qui ne sont pas classées sous d'autres

De cijfers van tabel IX wijzen, na de stijging van 1967, terug op een gevoelige daling van de frequentie van de ongevallen overkomen aan werklieden in de grote complexen. De veelvuldigheidsvoet (aantal ongevallen met arbeidsverzuim per miljoen uren blootstelling aan het risico), die van 112,98 in 1964 tot 95,6 in 1966 verminderd en in 1967 tot 106,2 gestegen was, is terug tot 89,2 verminderd in 1968 (— 11 %).

In de overige bij het Comité aangesloten bedrijven is dezelfde tendens waar te nemen. De veelvuldigheidsvoet is er tot 81,6 gedaald in 1968 (125,22 in 1965, 105,7 in 1966 en 87,2 in 1967), wat neerkomt op een vermindering van 6,4 % sedert 1967.

Zoals het jaar te voren en in tegenstelling met wat vroeger werd waargenomen, ligt de veelvuldigheidsvoet in deze inrichtingen merkkelijk lager dan in de grote complexen. Er is een verschil van 8,5 % ten gunste van de kleine ondernemingen, wat juist het tegenovergestelde is van wat in 1966 werd waargenomen.

De ernstvoet (1) is daarentegen nog toegenomen in 1968 ; hij bedroeg terug 5,4 voor de loontrekkenden, tegen slechts 5,0 in 1967 en 4,8 in 1966, wat trouwens een minimum was.

In de grote staalcomplexen bedroeg hij 5,6 ; in de overige ijzer- en staalbedrijven die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan slechts 4,0.

Een meer gedetailleerde statistiek van de ongevallen, naar de materiële oorzaken vermeld in artikel 855 octies van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming ingedeeld, is in tabel IXbis opgenomen. Zij is opgesteld aan de hand van de jaarverslagen van de hoofden van de diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen van de staalbedrijven in de mijnafdelingen van het zuiden van het land.

De staalbedrijven van deze twee afdelingen tellen samen meer dan 95 % van de werknemers die in tabel VIII vermeld zijn.

In het « aantal slachtoffers » zijn ook de slachtoffers van ongevalletjes begrepen die in het dispensarium van het bedrijf verzorgd werden, zonder dat het ongeval arbeidsverzuim na de dag van het ongeval zelf veroorzaakt heeft.

De vermindering (— 179) heeft hoofdzakelijk betrekking op de rubrieken « allerlei » aan het einde van de tabel : « niet onder een andere rubriek

(1) Nombre de journées chômées des suites d'accidents par 1.000 heures d'exposition au risque, y compris les journées chômées conventionnellement attribuées aux accidents mortels (7.500) ou aux accidents entraînant une incapacité permanente de travail (7.500 pour 100 % d'invalidité).

(1) Aantal dagen met arbeidsverzuim ingevolge ongevallen per 1.000 uren blootstelling aan het risico, met inbegrip van het conventioneel aantal verloren dagen wegens dodelijke ongevallen (7.500) of wegens ongevallen die een blijvende arbeidsongeschiktheid veroorzaakt hebben (7.500 voor 100 % invaliditeit).

1968

TABLEAU X — TABEL X.

1968

CAUSES	Nombre de victimes	Nombre de victimes ayant subi une I.T.T. de				la mort	OORZAKEN
		1 ou 2 jours		3 jours ou plus			
		< 20 %	> 20 %	< 20 %	> 20 %		
Aantal slachtoffers	Aantal slachtoffers met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen				Doden		
		met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen	met ged. blijvende ongeschiktheid van 3 dagen of meer	< 20 %	> 20 %		
<b>A. Fond</b>							<b>A. Ondergrond</b>
1. Eboulements, etc.	15	1	14	—	—	—	1. Instortingen, enz.
2. Transport	9	—	9	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	21	1	20	—	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	35	1	34	—	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	17	1	16	1	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières, asphyxies	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen van mijngas of kolenstof, verstikking
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	1	—	1	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
<b>Total fond</b>	<b>98</b>	<b>4</b>	<b>94</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totaal ondergrond</b>
<b>B. Surface</b>							<b>B. Bovengrond</b>
1. Eboulements, etc.	1	—	1	—	—	—	1. Instortingen, enz.
2. Transport	4	—	4	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	6	—	6	—	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	24	—	24	—	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	9	—	9	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières, asphyxies	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen v. mijngas of kolenstof, verstikking
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	6	—	6	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
<b>Total surface</b>	<b>50</b>	<b>—</b>	<b>50</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totaal bovengrond</b>
<b>C. Chemin du Travail</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>C. Onderweg</b>
<b>Total général</b>	<b>154</b>	<b>4</b>	<b>150</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Algemeen totaal</b>

rubriques » (— 119) et « agents matériels divers » (— 100), tandis qu'on observe au contraire une augmentation dans certaines rubriques spécifiques : « Machines » (+ 15 et même + 32 pour les accidents générateurs d'incapacité permanente), « appareils de levage » (+ 11), « outils à main » (+ 89), « poussières » (+ 45).

Il n'est guère possible de tirer de conclusions de ces constatations, si ce n'est que la classification des accidents recensés semble avoir été faite avec plus de soin que précédemment.

Les commentaires antérieurs au sujet du tableau IXbis gardent leur valeur.

ingedeelde werkvlakken » (— 119) en « verscheidene materiële agentia » (— 100), terwijl voor sommige specifieke rubrieken een verhoging wordt waargenomen : « machines » (+ 15 en zelfs + 32 voor de ongevallen die een blijvende ongeschiktheid veroorzaakt hebben), « heftoestellen » (+ 11), « handgereedschap » (+ 89), « stof » (+ 45).

De enige conclusie die hieruit kan getrokken worden, is dat de indeling van de ongevallen met meer zorg schijnt te zijn gedaan dan de vorige jaren.

Onze vroegere bemerkingen in verband met tabel IXbis zijn nog altijd actueel.

4) *Fabriques d'explosifs.*

Il y a eu en 1968 dans les fabriques d'explosifs 175 accidents chômants contre 132 en 1967.

Le nombre total d'accidents est, cette fois, en notable augmentation. Le taux de gravité a également empiré, bien qu'un seul des accidents de 1968 ait entraîné une incapacité permanente, d'ailleurs inférieure à 20 %.

5) *Mines métalliques, minières et carrières souterraines.*

Le recensement et la classification des accidents survenus dans les mines métalliques, les minières et les carrières souterraines est fait par l'Administration des Mines sur les mêmes bases que pour les mines de houille.

Les données du tableau X relatives à l'année 1968 concernent les carrières souterraines selon l'ancienne définition (ardoisières, terres plastiques, grès, marbre, tuffeau, etc...) et l'unique mine de fer du pays. Ces établissements ont occupé ensemble en 1968 498 ouvriers, dont 281 au fond et 217 à la surface.

Il n'y a eu en 1968 aucun accident mortel. Un seul accident a eu pour conséquence une incapacité permanente partielle, d'ailleurs inférieure à 20 %. Le nombre total d'accidents chômants est tombé de 187 à 154 (— 17,6 %).

g) *Statistique des maladies professionnelles.*

Le « Fonds des Maladies professionnelles » a commencé à publier des données statistiques afférentes aux années 1964 et suivantes.

Le tableau ci-dessous donne, dans une première colonne le nombre total de requêtes introduites annuellement *pour toutes les maladies professionnelles*. Les requêtes émanant d'ouvriers mineurs présumés silicotiques constituent environ 92 % de ce total. La seconde colonne donne le nombre de requêtes de travailleurs des mines acceptées par le Fonds (réparation de la silicose du mineur).

4) *Springstoffabrieken.*

In 1968 zijn in de springstoffabrieken 175 ongevallen met arbeidsverzuim gebeurd, tegenover 132 in 1967.

Dit jaar is het totaal ongevallen fel toegenomen. De ernstvoet is eveneens verslechterd, hoewel slechts één ongeval een blijvende ongeschiktheid, van minder dan 20 % trouwens, veroorzaakt heeft.

5) *Metaalmijnen, graverijen en ondergrondse groeven.*

De telling en de indeling van de ongevallen in de metaalmijnen, de graverijen en de ondergrondse groeven worden door de Administratie van het Mijnwezen op dezelfde grondslagen als die van de ongevallen in de steenkolenmijnen verricht.

De gegevens van tabel X over het jaar 1968 hebben betrekking op de ondergrondse groeven volgens de oude bepaling (leisteen, plastische aarde, zandsteen, marmer, tufsteen, enz.) en op de enige ijzererts mijn in het land. Al deze inrichtingen samen hebben in 1968 498 arbeiders te werk gesteld, nl. 281 in de ondergrond en 217 op de bovengrond.

In 1968 heeft zich geen enkel dodelijk ongeval voorgedaan. Een ongeval heeft een gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid, van minder dan 20 % trouwens, veroorzaakt. Het totaal aantal ongevallen is met 17,6 % verminderd (van 187 tot 154).

g) *Statistiek van de beroepsziekten.*

Het Fonds voor Beroepsziekten is statistieken beginnen te publiceren over 1964 en de volgende jaren.

In onderstaande tabel is het aantal aanvragen *voor alle beroepsziekten* voor ieder jaar in de tweede kolom aangeduid. Ongeveer 92 % van die aanvragen komen van mijnwerkers die vermoedelijk door silicosis aangetast zijn. In de derde kolom staat het aantal door het Fonds ingewilligde aanvragen van mijnwerkers (schadeloosstelling voor mijnwerkerssilicosis).

Année	Nombre de requêtes introduites (toutes maladies)	Nombre de requêtes acceptées (silicose du mineur)
Jaar	Aantal ingediende aanvragen (alle ziekten)	Ingewilligde aanvragen (mijnwerkerssilicosis)
1964	10 709	22
1965	18 930	1 304
1966	17 007	3 442
1967	15 476	8 698
1968	11 900 (1)	10 535 (1)

(1) Chiffres provisoires. — Voorlopige cijfers.

On remarquera que l'entrée en vigueur de la loi du 24 décembre 1965 a provoqué les premières années un afflux extraordinaire de demandes de réparation émanant pour plus des neuf dixièmes d'ouvriers mineurs revendiquant le bénéfice de la loi qui reconnaissait enfin la pneumoconiose (silicose) comme maladie professionnelle dans les mines de houille.

On notera aussi que les difficultés inhérentes à la mise en train du nouveau « Fonds des Maladies professionnelles » ont entraîné d'importants retards dans l'instruction des requêtes reçues. Ce n'est qu'à partir de 1967 et surtout de 1968 que la situation s'est progressivement normalisée.

Men ziet dat de eerste jaren na de inwerking-treding van de wet van 24 december 1965 een buitengewoon groot aantal aanvragen voor schadeloostelling ingediend zijn, welke voor 9/10 kwamen van mijnwerkers die wensten te genieten van de wet waarbij pneumoconiosis (silicosis) eindelijk als beroepsziekte in de kolenmijnen erkend werd.

Men ziet ook dat de afhandeling van de ontvangen aanvragen de eerste jaren veel vertraging opgelopen heeft, wegens de moeilijkheden aan de uitbouw van het nieuwe « Fonds voor Beroepsziekten » verbonden.